

# 從紙本到數位·從數位到紙本

## ——華藏淨宗學會

盧岳軍 社團法人財團法華藏淨宗學會

【摘要】為了讓無法親臨現場聆聽淨空老法師講經的信徒，透過紙本、電視、電腦及網路亦能同沾法益。華藏淨宗學會因此分別成立資訊組、聽校組、複製組、講記組、出版組、法寶組，把老法師講演的內容，製作成影音光碟及編成紙本，免費與世界各地淨宗學會、單位、團體及個人結緣。並製作電視網路播出帶，提供電視臺及網站播出。

法寶製作流程繁瑣複雜時，尤以光碟類製作，多涉專業術語及技術，難以三言兩語說得清楚。本會於此提出本會製作法寶的實務經驗，供大眾參考。

關鍵詞：淨空法師；華藏；淨宗；乾隆大藏經；數位

### 前言

從洞穴壁畫、結繩記事、甲骨鐘鼎、竹簡貝葉、碑林石雕、布帛紙張、卡帶光碟到硬碟網站，人類記載事件的材質、方式、容量，亦隨著科技的進步，依循上述的模式而演變。近年來數位的研發成功，影音檔案得以大量貯存，透過電視、電腦及網路，無遠弗屆，直接把資料送到使用者的面前，還原重現，為人類帶來方便。本會為方便遠地同修聆聽觀賞老法師的教誨，使用以上三種媒體傳播，以達到弘法利生的目的。

本會應邀參加財團法人伽耶山基金會主辦之「佛教印經事業發展論壇」，特依主辦單位開列

之主題內容，就本會印經出版事務，向各位分別報告如下，希望能為大家提供一點參考。

### 一、華藏淨宗學會緣起

「淨宗學會」為夏蓮居大士於二次世界大戰後所倡導之專修淨土、專弘淨土之組織。淨空老法師弘揚大乘四十多年，深知此宗所依確實是十方三世一切諸佛，度眾生成佛的第一法門。因此在十多年前，於臺、港、星、馬、美、加、澳洲等地弘法時，便極力宣揚，深切期望這樣的組織，能普遍推展至世界各地。老法師暨韓鏞居士遂於一九八九年創辦了「華藏淨宗學會」，一九九九



年六月十五日由悟道法師正式向內政部登記成立，命名「社團法人中華華藏淨宗學會」。

## 二、華藏淨宗學會宗旨

華藏淨宗學會秉承佛陀教法，專修淨土五經及印光法師文鈔，躬行實踐。以「學為人師，行為世範」為修學準則；以恭敬三寶、弘法利生、淨化社會為修持法要；以期達到國豐民安、世界大同為宗旨。

## 三、出版目的

製作老法師講演的光碟及編寫成書籍流通全球，使無法親臨現場聆聽老法師講經的同修，有聽經聞法修學的機會。

## 四、出版原則

老法師講演的項目。

老法師提倡的經典。

悟道法師、秘書長交辦的項目。

## 五、華藏淨宗學會出版事業發展沿革

學會始創時期，製作經費並不充裕，只能承傳導師淨空老法師所創辦的「華藏法施會」業務，以印書為主。隨著老法師講經場次增加，以及海外各地同修的需要，開始把講演內容製作成錄音帶流通。學會登記成立以後，擬訂出版目的及原則，所製作的法寶即以淨空老法師宣講的內容為主軸，並配合老法師階段性的宣導需要而製作。直到新加坡及澳洲攝影棚相繼設置完成，影音檔案回送臺灣，學會即以製作光碟為主，印書為副，從此開啟了數位化的發展；加上網站的架設，流

通更快捷、更方便。所有回送的講演檔案，經過整理製作後，分別採用紙本、影音光碟及網路流通，但流通重點卻偏重在光碟及網路上。這可說是從紙本到數位的時期。

二〇〇五年老法師有感於道德敗壞、家庭不和、社會動盪不安，因而全力推廣多元文化教育，極力弘揚三家學說。儒家以《弟子規》為基礎教育，佛家以《十善業道經》為入門必修課程，道家以《太上感應篇》為弘揚因果教育的範本。同時禮請學者專家作專題講演，並於同年暑假，於中壢善果林淨土寺舉辦四梯次「弟子規種子教師研習營」，全力推廣紮根教育。講演內容大都錄影留存及製作成光碟流通，深受學校及企業界的歡迎。當年暑假過後，向本會請領《弟子規、孝經、三字經合刊》作為教材的學校高達九百多所，本書印製數量多達五十萬冊，可見受歡迎的程度。

為了方便舟車旅途及處在沒有電力或電腦的同修，亦能共霑法益，因此依據老法師及各位老師講演的文字稿，經專人順文整理編寫後，印製成冊，出版流通，分享各地同修。沒想到單元紙本的出版發行流通，深獲各地同修、家長、學校、單位及企業的喜愛，紛紛來文請領，流通量遽增。這可說是從數位回到紙本，兩者並駕齊驅的時期。

## 六、管理方式

### (一) 出版物分類

本會製作的法寶，大致可歸納為下列六大類：

#### 1. 經教義理

這是承傳「華藏法施會」常態性的項目，以淨土五經及講記為主，例如：《無量壽經》、《地



藏經講記》。近年來老法師認為修學大乘，必須具備基礎教育才能有所成就，因此老法師除了繼續弘揚淨土，講演《大方廣佛華嚴經》外，並極力推廣儒釋道三家的基礎教育，所以本會特別加強出版流通三家基礎教育的法寶。例如：《弟子規》、《十善業道經》、《太上感應篇》。

## 2. 人文社會

為了提倡優良傳統道德、促進家庭和睦、社會安寧，特別啟請學者專家專題講演，製作成光碟；並根據講演內容整理成書，出版流通。例如：《孝與戒淫》、《幸福人生講座系列》。

## 3. 童蒙教學

「性相近，習相遠」，自幼沒有學好，沒有正確的觀念，長大以後，積非成是，要改就很難了，所以紮根教育也是本會製作流通的重要項目之一。例如：《弟子規、孝經、三字經易解》、《弟子規圖說》、《德育故事》。

## 4. 專題專訪

針對特定主題，邀請老法師或老師們特別講演，或由主持人專訪老法師。例如：《因果輪迴的科學證明》、《名人面對面》、《多元文化教育與和平》。

## 5. 電影動畫

為適應普羅大眾的觀賞品味及習慣，藉著劇情的發展，把正確的觀念傳播出去，達到寓教於樂的目的，因此特別以電影、電視劇及動畫的模式，製作發行流通。例如：《了凡四訓》、《俞淨意公遇灶神記》、《德育故事動畫》。

## 6. 專案

因應老法師推行的活動，特別製作的法寶，

例如：重新修版，採用六十磅進口法國聖經紙，影印十八開版本《乾隆大藏經》，供世界各地國家圖書館、省市圖書館、大學圖書館、佛學院、寺院藏經樓典藏。重製七十米長的《地獄變相圖》長卷，並印製《地獄變相圖導覽手冊》及《因果圖鑑》，供世界各地寺院單位展示流通。應聯合國教科文組織巴黎總部邀請，以二五五〇年佛誕紀念為主題，於總部一樓大廳展覽，因展覽所需而印製《佛教徒對人類的貢獻》專刊。

## (二) 出版流程

### 1. 書籍類

可分為原有流通及新編整理二大部分：

(1) 原有流通部分：本會或其他單位曾經印過的書籍，重新勘訂校對整理後，印製流通。例如：《地藏菩薩本願經》坊間版本甚多，內文或有差異，且全經大都分成上、中、下三卷，為求內文有所依據，曾先後參閱《乾隆大藏經》及《大正藏》而修訂。但目前本會以金陵刻經處印製的藏本為印製流通版本，全經只分上、下二卷，經內附有印光法師「說明二卷三卷雖異，經文完全是同之由」的序，可算是達到內文有所依據的目的。另依古本內文用字修訂《中峰三時繫念法事全集》印製流通。

(2) 新編整理部分：

講記：根據老法師講演內容編寫而成。例如：《地藏經講記》、《十善業道經講記》。

專題：根據老法師或其他老師單場或多場次講演內容，把類似的主題彙集編寫而成。例如：《淨空法師說故事》、《小故事大智慧》。



所有書籍在編寫整理校對後，送排版組或出版社排版，經校對組三校後，由出版社輸出藍圖，核對藍圖無誤，則印製成書。

## 2. 光碟類

- (1) 聽校：現場轉播時，利用網路，下載語音檔案，把講演內容，打成文字稿。經三校定稿，文字檔留作上字幕、編寫成紙本及網站上網用。
- (2) 斷句：依畫面出現時間及句子長短，將文字檔案作適當的分割。
- (3) 剪接：剪除咳嗽、喝水、擦臉、閃光燈等不良畫面後，重新計算完整檔案長度，供上字幕使用。
- (4) 字幕：依講演速度及畫面出現時間長短，將已斷好句的文字與畫面合成。
- (5) 配音：禮請專業人員，錄製閩南語音檔，或使用其他單位提供的方言音檔，分別配入影片內。同修可利用片頭的選單，選取適合的語言。
- (6) 過片：依格式需要，分別製成 DVD 母片，供光碟壓片工廠量產流通；並製作電視及網路用播出帶，供各地電視臺及網站播出。
- (7) 驗片：詳細查驗 DVD 母片，確定畫質良好，文句無誤，送工廠量產。
- (8) 貯存：把所有整理好的影像、語言、字幕檔案，分別以數位方式貯存到資料庫內備用。
- (9) 量產：專業美工設計光碟外標及圓標，並把優質的 DVD 母片，交廠商量產發行，與全球需要的團體或個人結緣。

## 3. 網站播出

把審核校訂好的文字檔、排版檔、影音檔及各種資料轉成 170K 檔案，貯存到資料庫內，經由網路，供大眾點選觀賞或下載。

## (三) 出版與編輯特色

淨空老法師指示：「製作法寶必須以精美、大眾閱讀舒適為主」。為秉持老法師的理念，本會在出版或編輯上，亦有所規範，茲分述如下：

### 1. 書籍類

- (1) 除特殊原因，所印書籍內頁一律採用米黃色紙張，以免長時間閱讀，因反光導致眼睛疲勞。
- (2) 內文字體加大，行距、字距加寬，方便長者閱讀。
- (3) 採雙色及單色印刷，並行流通：雙色——版面精美，閱讀舒適。單色——方便其他國家單位請領後，即可委託出版社，採照相排版方式製版印製，無需重新排版校對。

### 2. 光碟類

- (1) 設後製組：自行製作母片及電視網路播出帶，凡不良畫面可以全部剪除。DVD 母片經嚴格審核，始量產流通，因此只要請到大量流通的片子，即可當母片使用，無需再向本會索取母片。
- (2) 自製片頭、片尾：精選清新亮麗的畫面及旋律優美柔和的音樂，自製片頭、片尾。光碟內不加任何單位名稱，以便其他單位製作流通。
- (3) 製作精緻選單：配合老法師提倡通宵播經的需要及全球各地同修觀賞習慣，設計製作多功能選單。
- (4) 檔案壓縮：採用電腦特殊技術，把八小時的內容，壓縮至一片 DVD5 內，畫質畫面仍然保持清晰亮麗。解決了通宵播經，必須深夜起來換片的苦惱，而且片數因此減少，攜帶方便，亦可省下大量製作費用。
- (5) 以 DVD5 格式製作電子有聲書，以便經文教讀及專題講解。



### 3. 網站製播

- (1) 全文檢索：只要輸入關鍵詞，老法師曾經講過相同詞句的經文，會全部在畫面上顯示，可依所需內容任意點選文字、語音及影音檔案，亦可下載文字檔及 MP3 檔案。文字檔案並附有正體、簡體、正簡體同現互換功能，可各自選擇能閱讀的字體。如欲學習正簡體文字，可點選正簡體同現功能，二者分上、下行同時出現，即可比對學習。
- (2) HITV：把老法師歷年講演的經典及每位老師講演的影音檔，全部轉成 750K WMV 高畫質檔案，貯存在資料庫內。無論使用任何設備，身處何地，只要能上網，隨時隨地透過網路，直接點播觀賞。
- (3) 現場直播：為求畫面清晰，語音同步，特租用 750K 專用光纖，把影像從香港攝影棚直接送回臺灣。世界各地同修，透過網路，即可觀賞聆聽老法師現場講經。
- (4) 影音直播、下載：提供 24K、56K MP3 音檔及 170K WMV 影音檔，方便同修下載。

## 七、歷年出版種類與數量

表一為本會最近五年所製作的法寶類別及數量，從表內約略可以看出製作及流通的趨勢：

- (一) 錄音帶因容易發霉、老化、斷裂等因素，保存不易，而且製作費用偏高。隨著科技進步，光碟研發應市，即被取代。
- (二) VCD 因畫質及貯存量較 DVD 差，且片數較多，總價格相對較 DVD 高，攜帶郵寄運送都不方便，也日漸被取代。
- (三) 自二〇〇五年底，研發把八小時講演內容壓縮貯存到單片 DVD5 內，相同單元的片數因此較 VCD 減少八倍。可是總製作時數不減反增，可見流通量大增，如換算為原製作的 VCD，片數及費用就非常可觀了。
- (四) 二〇〇五年因全力推廣「弟子規」教學，特別印製《弟子規、孝經、三字經合刊》五十萬冊，供學校及讀經班老師教學用，因此當年紙本數量大增。如扣除此專案的數量，發現無論影音光碟如何變化，紙本的印製數量仍然相當穩定。

表一：歷年出版種類與數量

年度	卡帶		CD/MP3		DVD		VCD		書籍	
	種	數量/卡	種	數量/片	種	數量/片	種	數量/片	種	數量/冊
2007			17	246,000	115	3,956,500	7	23,000	119	735,270
2006			24	188,000	68	3,836,500	30	296,000	109	732,580
2005			33	665,000	60	2,863,000	84	2,408,000	130	1,261,100
2004	10	38,000	27	434,000	3	182,000	115	8,536,000	144	663,500
2003	30	234,000	21	501,000			115	5,170,768	90	325,550
總計	40	272,000	122	2,034,000	246	10,838,000	351	16,433,768	592	3,718,000



## 八、流通及集資方式

### (一) 流通方式

1. 現場請領：親至本會二樓流通處或舉辦活動所設的攤位請領。
2. 郵寄包裹：國內外同修來電或來文請領，利用郵寄或貨運，送至指定地點。
3. 海運貨櫃：國外淨宗學會或其他單位請領大宗法寶，利用海運報關辦理出口。
4. 網路下載：利用網路至本會網站下載所需資料。

### (二) 集資方式

秉持老法師一貫理念，製作的法寶一概結緣，不收取任何費用。所需製作費用，由十方善信發心贊助。

## 九、現階段遭遇的困難

### (一) 專業人員

1. 老法師儒學、佛學造詣深厚，講演內容常引用名相經文或典故公案，因此文字聽打、校對、整理人員，必須具備儒學及佛學的基礎，更要了解清楚老法師講解的義理重點。這樣的同修，短時間內難以培訓成功。
2. 後製工作人員非常的專業，在人力市場上屬冷門行業，甚難聘請；即使有，大多無法適應佛教團體的生活及運作模式。

### (二) 光碟格式改變

拍攝及播出格式在短時間內已提升到 HD，藍光片也研發成功，畫質貯存量因此大幅提高。可是這兩種技術，到現在為止，尚未成熟，穩定度也不高，而且價格高昂。未來走向如何？目前難

以預估。

## 十、未來的發展計畫

- (一) 委託出版社排版，雖說已支付版費，但索回排版檔，提供其他單位印製，並不容易。特請專業人員排版，並把紙本的排版檔案貯存在資料庫內，海內外需要印製的單位，可利用網路下載排版檔，直接交印刷廠印製即可。如此一來，既省錢又省事，而且規格亦能統一。
- (二) 提升後製技術及設備，製作適合液晶及電漿電視播放的 11:9 格式光碟。
- (三) 拍攝帶屬磁帶類，保存期限在十至十五年之間，視保存環境及使用次數而增減，逾時開始老化斷裂，一經斷裂，所有資料無法復原。老法師講經至今五十年，能找到以前講演的拍攝帶，大多已達或超過保存期限，因此把歷年的拍攝帶，全面數位化及貯存是當務之急。
- (四) 大量新舊資料完成，必須有龐大的資料庫才足以應付，因此必須強化資料庫，增加容量、提升功能。
- (五) 目前網站使用 20M 專線四條，供同修點播使用。同修使用踴躍，流量已達滿檔狀況，點選速度及畫質深受影響。為求點選速度加快，畫面更清晰，頻寬增加勢在必行。

